MV. L. 6185/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e maart 1958 door de Minister van Landbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende reglementering van de voorwaarden tot erkenning als "erkende verkoper" en "erkende gebruiker", heeft de 25e april 1958 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 26 mars 1958, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "portant réglementation des conditions d'agréation en qualité de "vendeur agréé" et"utilisateur agréé", a donné le 25 avril 1958 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt niet, zoals het opschrift het wil doen voorkomen, tot reglementering van "de voorwaarden" tot erkenning als erkende verkoper en erkende gebruiker. Het wil alleen de wijze bepalen waarop door personen die niet houder zijn van de vereiste diploma's, het bewijs wordt geleverd van de kennis vereist om "erkende verkoper" en "erkende gebruiker" te kunnen worden in de zin van het "koninklijk besluit van ..., houdende reglementering van het bewaren, verkopen en gebruiken van pesticiden en fytopharmaceutische producten".

Aangezien men de strekking van het ontwerp in het opschrift niet kan preciseren zonder dit laatste buitenmatig te verlengen, wordt volgend opschrift aanbevolen :

"Ministerieel besluit ter uitvoering van artikel 19, 4°, van het koninklijk besluit van ... , houdende reglementering van het bewaren, verkopen en gebruiken van pesticiden en fytopharmaceutische produkten".

In de aanhef verwijze men naar artikel 19, 4°, en niet naar artikel 18, § 4 .

In het advies L.6184, betreffende het ontwerp van koninklijk besluit, wordt voorgesteld het bepaalde in artikel 3 van het onderhavig ontwerp in dit koninklijk besluit zelf op te nemen.

.../...

Artikel 3 kan dienvolgens wegvallen, hetgeen de homogeniteit van het ontwerp zal ten goede komen.

De inleidende volzin van artikel 1 ware nauwkeuriger gesteld als volgt :

"Artikel 1.-

De personen die niet houder zijn van de bij artikel 19, 4°, van het koninklijk besluit van ... bedoelde diploma's moeten om "erkende verkoper" of "erkende gebruiker" te kunnen worden : ...".

L'objet du projet n'est pas, ainsi que l'intitulé tend à le faire croire, de réglementer "les conditions" d'agréation en qualité de vendeur agréé et d'utilisateur agréé. Il tend uniquement à déterminer la façon dont les personnes qui ne sont pas titulaires des diplômes requis, peuvent justifier des connaissances requises pour pouvoir devenir "vendeur agréé" et "utilisateur agréé" au sens de "l'arrêté royal du ... portant réglementation de la conservation, du commerce et de l'utilisation des pesticides et des produits phytopharmaceutiques, ...".

La portée du projet ne pouvant être précisée dans l'intitulé sans allonger celui-ci démesurément, l'intitulé suivant est recommandé :

"Arrêté ministériel d'exécution de l'article 19, 4°, de l'arrêté royal du ... portant réglementation de la conservation, du commerce et de l'utilisation des pesticides et des produits phytopharmaceutiques".

Au préambule il y a lieu de viser l'article 19, 4°, et non l'article 18, § 4 .

Dans l'avis L.6184 relatif au projet d'arrêté royal, il est proposé d'insérer les dispositions de l'article 3 du présent projet dans cet arrêté royal même.

.../...

L'article 3 peut dès lors être omis, ce qui rendra le projet plus homogène.

La phrase liminaire de l'article 1er serait mieux rédigée ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

Pour pouvoir devenir "vendeur agréé" ou "utilisateur agréé", les personnes qui ne sont pas titulaires des diplômes déterminés à l'article 19, 4°, de l'arrêté royal du ... doivent : ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier,
Madame : greffier adjoint,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. DEBAEDTS, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

premier président,

conseillers d'Etat,

assesseurs de la section de législation,

griffier.
greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.F. DEBAEDTS, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.